

It is my great honor to attend this occasion and speak in front of you all.

President Aquino's State Visit last week was a great success. His speech at National Diet was very impressive and my colleagues of Japan-Philippines Parliamentarians Friendship League and I had a fruitful meeting with him, too. I firmly believe that the Strategic Partnership between Japan and the Philippines became further enhanced.

Let's make a toast now for congratulating on the 117th Anniversary of the Declaration of Philippine Independence and the success of President's State Visit. Mabuhay!

本日は第 117 回フィリピン独立記念日のレセプションにお招きにあずかり、ありがとうございます。また、ご出席の皆様の前でご挨拶できることを大変光栄に思っております。

先週は、アキノ大統領が来日され、大変有意義な友好を各地で深め、大成功に無事終了ができましたことは大変喜ばしいことと存じます。

国会における大統領の演説は大変印象的で感動的なものでありました。その後、日本フィリピン友好議員連盟のメンバーとともに、私は大統領と面会し、非常に実りある対話を行うことができました。

この大統領の来日で、日本とフィリピンの間の戦略的パートナーシップはさらに強固なものになると確信致しました。

それでは、フィリピンの独立宣言の 117 回目の記念日とアキノ大統領の来日の成功を祝って乾杯したいと思います。

マグハイ